



Slovakia

# Všeobecné podmienky pre environmentálne overovanie

certifikačného orgánu TÜV SÜD Slovakia s.r.o.

podľa STN EN ISO/IEC 17021-1:2015<sup>1</sup> a Nariadenia EP a R (ES) č. 1221/2009<sup>2</sup>

TÜV SÜD Slovakia s.r.o.

Jašíkova 6

821 03 Bratislava

(súčasť zmlúv)

## Obsah:

### 1. Všeobecne

### 2. Rozsah platnosti

### 3. Postup environmentálneho overovania

3.1 Príprava klienta na environmentálne overovanie

3.2 Prvotné environmentálne overovanie

3.3 Vydanie Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii

3.4. Dozorné environmentálne overovanie

3.5. Opakované environmentálne overovanie

### 4. Všeobecné podmienky

### 5. Sťažnosti a odvolania

### 6. Záverečné ustanovenia

### 7. Časová platnosť a zmeny

## 1. Všeobecne

Certifikačný orgán TÜV SÜD Slovakia ponúka objednávateľom – záujemcom o environmentálne overovanie (ďalej len "klient") svoje služby pri environmentálnom overovaní (ďalej len „EO“) na účely zápisu do registra EMAS a predĺženia registrácie v registri EMAS ako dôkaz o plnení štandardných požiadaviek prostredníctvom nezávislej tretej strany – akreditovaného environmentálneho overovateľa v zmysle nariadenia EP a R (ES) č. 1221/2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS), ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 761/2001 a rozhodnutia Komisie 2001/681/ES a 2006/193/ES (ďalej len „nariadenie“).

<sup>1</sup> Vestník ÚNMS SR č.10/15, STN EN ISO/IEC 17021-1:2015 Posudzovanie zhody – Požiadavky na orgány vykonávajúce audit a certifikáciu systémov manažérstva – časť 1: Požiadavky (ISO/IEC 17021-1:2015).

<sup>2</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS), ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 761/2001 a rozhodnutia Komisie 2001/681/ES a 2006/193/ES.

## 2. Rozsah platnosti

**2.1** Všeobecné podmienky platia pre environmentálne overovanie v nasledujúcich krokoch:

- a) **krok 1:** prvotné environmentálne overovanie (počas prípravy organizácie klienta na zápis do registra EMAS) – prijatie žiadosti o EO a jej preskúmanie;
- b) **krok 2:** prvotné environmentálne overovanie (počas prípravy organizácie klienta na zápis do registra EMAS) – prvý a druhý stupeň environmentálneho overovania;
- c) **krok 3:** prvotné environmentálne overovanie (počas prípravy organizácie klienta na zápis do registra EMAS) – závery obsahujúce vyhodnotenie EO tímom environmentálneho overovania a rozhodnutie certifikačného orgánu TÜV SÜD Slovakia o vydaní Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii;
- d) **krok 4:** dozorné environmentálne overovanie (na účely predĺženia registrácie v registri EMAS podľa článku 6 ods. 2 nariadenia) – environmentálne overovanie organizácie klienta pred skončením platnosti Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii (raz ročne);
- e) **krok 5:** opakované environmentálne overovanie (na účely predĺženia registrácie v registri EMAS podľa článku 6 ods. 1 nariadenia) – environmentálne overovanie organizácie klienta pred skončením platnosti Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii (každé 3 roky).

**2.2** Štandardne je v rámci procesu EO, pre vydanie Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii a uskutočňovanie kontroly plnenia požiadaviek nariadenia (týka sa prvotného a opakovaného EO) s klientom uzavretá Zmluva o vykonaní EO pre krok 1 až 5.

## 3. Postup environmentálneho overovania

### 3.1 Príprava klienta na environmentálne overovanie

#### 3.1.1 Informatívny rozhovor (predzmluvné štádium)

Certifikačný orgán TÜV SÜD Slovakia vedie s klientom pred dohodnutím zákazky informatívny rozhovor, pri ktorom môžu byť prerokované nasledujúce body:

- cieľ a účel environmentálneho overovania
- základné predpoklady pre environmentálne overovanie
- priebeh environmentálneho overovania
- stupeň preukázateľnosti plnenia požiadaviek nariadenia a normy, oblasť platnosti
- predpokladané náklady
- návrhy termínov.

Úkony uvedené ďalej v jednotlivých krokoch procesu environmentálneho overovania nasledujú po dohodnutí zákazky a jej evidencii na certifikačnom orgáne TÜV SÜD Slovakia.

#### 3.1.2 Prijatie žiadosti o environmentálne overovanie a jej preskúmanie (krok 1)

**3.1.2.1** Klient vyplní v prípade, že sa jedná o prvotné environmentálne overovanie počas prípravy organizácie klienta na zápis do registra EMAS alebo preberacie EO od iného akreditovaného environmentálneho overovateľa, Dotazník k prihláške na vykonanie EO. Vyplnený dotazník vráti



Slovakia

certifikačnému orgánu TÜV SÜD Slovakia, ktorý na základe údajov uvedených v dotazníku posúdi, či organizácia klienta spĺňa základné predpoklady pre environmentálne overovanie. Zároveň je stanovená oblasť platnosti a stupeň preukázateľnosti plnenia požiadaviek nariadenia a normy, pokiaľ neboli stanovené už pri informatívnom rozhovore. Okrem toho určí klient zástupcu svojho vedenia ako kontaktnú osobu zodpovednú za priebeh environmentálneho overovania.

**3.1.2.2** Certifikačný orgán TÜV SÜD Slovakia oboznámi klienta s výsledkom predbežného posúdenia. Zároveň oznámi klientovi mená predpokladaných menovaných environmentálnych overovateľov. Záväzná ustanovenia nariadenia, noriem a relevantných predpisov o neprípustnosti poradenskej činnosti zo strany environmentálnych overovateľov sú certifikačným orgánom TÜV SÜD Slovakia dôsledne dodržiavané.

**3.1.2.3** Klient má právo menovaného environmentálneho overovateľa odmietnuť, v takom prípade certifikačný orgán TÜV SÜD Slovakia navrhne iného overovateľa.

## **3.2 Prvotné environmentálne overovanie**

### **3.2.1 Prvotné environmentálne overovanie – prvý a druhý stupeň EO (krok 2)**

Prvotné environmentálne overovanie sa vykonáva v dvoch stupňoch (1. stupeň a 2. stupeň). Na začiatku tejto fázy certifikačný orgán TÜV SÜD Slovakia predloží klientovi na odsúhlasenie Plán environmentálneho overovania (EO).

#### **3.2.1.1 Prvý stupeň environmentálneho overovania s posúdením dokumentácie:**

Jeho účelom je stanoviť stupeň pripravenosti organizácie klienta na environmentálne overovanie. Prvý stupeň EO sa vykonáva za účelom posúdenia dokumentácie v zmysle požiadaviek článku 25 odsek 5 nariadenia. V tejto fáze environmentálny overovateľ preskúma:

- základné informácie o organizácii a jej činnostiach, environmentálnej politike a programe,
- popis uplatňovaného systému environmentálneho manažérstva v organizácii,
- podrobnosti o vykonanom environmentálnom preskúmaní alebo auditoch,
- správu o tomto preskúmaní alebo auditoch a o každom nápravnom opatrení prijatom po preskúmaní alebo auditoch
- návrh environmentálneho vyhlásenia alebo aktualizovaného environmentálneho vyhlásenia
- správnosť a úplnosť údajov v Dotazníku k prihláške na vykonanie EO
- pripravenosť klienta na druhý stupeň EO s ohľadom na implementáciu požiadaviek nariadenia, plánovanie a vykonávanie interných auditov a stav preskúmania manažmentom
- pridelenie zdrojov na druhý stupeň EO a odsúhlasenie podrobností druhého stupňa EO s klientom.

Klient sprístupní dokumentáciu súvisiacu s časťou / časťami organizácie, ktoré sú predmetom overovania a validácie (zdokumentované informácie ako napr. príručka EMS, smernice a návody na riadenie, pracovné a kontrolné postupy, registre právnych požiadaviek, riadenie záznamov a pod.) certifikačnému orgánu TÜV SÜD Slovakia, ktorý posúdi ich zhodu s požiadavkami príslušnej normy a nariadenia.

Ak už bola organizácia overovaná iným akreditovaným environmentálnym overovateľom v podobnom alebo rovnakom rozsahu, klient predloží kópiu Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii a správu z posledného environmentálneho overovania.



Slovakia

**3.2.1.1.1** Prvý stupeň EO sa vykonáva obvykle v priestoroch overovanej organizácie, posúdenie dokumentácie je možné vykonať aj v priestoroch TÜV SÜD Slovakia. Klient je o výsledku prvého stupňa EO informovaný prostredníctvom správy, vrátane identifikácie zistení, ktoré by mohli byť nezhodami v druhom stupni EO. Ak predpoklady pre environmentálne overovanie organizácie nespĺňajú požiadavky nariadenia a normy, môže byť na prianie klienta dohodnutý dodatočný rozhovor o ďalšom postupe.

### **3.2.1.2 Druhý stupeň environmentálneho overovania:**

**3.2.1.2.1** Prvotné environmentálne overovanie 2. stupňa sa musí konať na mieste / miestach klienta s cieľom preveriť a získať dôkazy o plnení všetkých požiadaviek nariadenia v súlade s čl. 18 ods. 1, 2, 3, 4 a 5 nariadenia:

1. Environmentálni overovatelia posudzujú, či environmentálne preskúmanie organizácie, jej environmentálna politika, systém manažérstva, postupy v oblasti auditu a ich vykonávanie sú v súlade s požiadavkami nariadenia.
2. Environmentálni overovatelia overujú:
  - a) dodržiavanie všetkých požiadaviek uvedených v nariadení organizáciou klienta, pokiaľ ide o úvodné environmentálne preskúmanie, systém environmentálneho manažérstva, environmentálny audit a jeho výsledky a environmentálne vyhlásenie alebo aktualizované environmentálne vyhlásenie;
  - b) dodržiavanie uplatniteľných právnych požiadaviek Spoločenstva EMAS, ako aj národných, regionálnych a miestnych právnych požiadaviek týkajúcich sa životného prostredia zo strany organizácie;
  - c) sústavné zlepšovanie environmentálneho správania organizácie
  - d) spoľahlivosť, dôveryhodnosť a správnosť údajov a informácií uvedených v:
    - environmentálnom vyhlásení
    - v aktualizovanom environmentálnom vyhlásení
    - vo všetkých environmentálnych informáciách, ktoré sa majú validovať.
3. Environmentálni overovatelia overujú najmä vhodnosť úvodného environmentálneho preskúmania alebo auditu alebo iných postupov, ktoré vykonáva organizácia, bez toho, aby sa tieto postupy zbytočne opakovali.
4. Environmentálni overovatelia overujú, či sú výsledky interného auditu spoľahlivé. Na tento účel využívajú v prípade potreby kontroly na mieste.
5. Počas prípravy organizácie na zápis do registra EMAS (t.j. pri prvotnom EO) environmentálny overovateľ kontroluje v rámci overovania aspoň to, či organizácia plní tieto požiadavky:
  - a) uplatňovanie plne funkčného systému environmentálneho manažérstva v súlade s prílohou II nariadenia,
  - b) uplatňovanie v plnom rozsahu naplánovaného programu auditov, s realizáciou ktorého sa už začalo v súlade s prílohou III nariadenia, takže už boli skontrolované aspoň najvýznamnejšie environmentálne vplyvy,
  - c) dokončenie preskúmania manažmentom podľa časti A prílohy II nariadenia,
  - d) vypracovanie environmentálneho vyhlásenia v súlade s prílohou IV nariadenia a zohľadnenie referenčných dokumentov pre príslušný sektor, ak sú k dispozícii.

**3.2.1.2.2** Pokiaľ musia byť pri EO riešené zvlášť špecifické odborné problémy, ktoré tím menovaných environmentálnych overovateľov nevie posúdiť, je so súhlasom klienta prizvaný technický expert.

**3.2.1.2.3** Po skončení druhého stupňa EO tím menovaných environmentálnych overovateľov na záverečnom stretnutí oboznámi klienta s výsledkom EO. V prípade potreby s klientom dohodne termíny realizácie určených nápravných opatrení.

**3.2.1.2.4** Pokiaľ bola pri EO druhého stupňa konštatovaná malá nezhoda – angl. „minor nonconformity“ (t.j. nesystémová nezhoda, ktorá neovplyvňuje schopnosť organizácie dosiahnuť zamýšľané výsledky, použije sa len v prípade, že požiadavky nariadenia sú splnené, pričom požiadavky kritériálnej normy pre systémy environmentálneho manažérstva môžu byť splnené čiastočne alebo sa jedná o ojedinelé bezvýznamné nezhody, napr. chýbajúci podpis a pod.), je pre odstránenie takýchto zistení stanovený termín max. 12 mesiacov od dátumu vykonania EO (konštatovania malej nezhody). Rovnaká lehota pre odstránenie malej nezhody max. 12 mesiacov od dátumu vykonania EO (konštatovania malej nezhody) platí i v prípade dozorného a opakovaného EO. Odstránenie malej nezhody bude overené pri ďalšom EO.

**3.2.1.2.5** Pokiaľ bola pri EO druhého stupňa zistená závažná nezhoda – angl. „major nonconformity“ (t.j. systémová nezhoda, ktorá ovplyvňuje schopnosť organizácie dosiahnuť zamýšľané výsledky, použije sa v prípade, že ustanovenia normy / nariadenia nie sú splnené alebo sú nezavedené alebo ide o opakujúce sa malé nezhody), je pre relevantné časti organizácie potrebné vykonať následné EO, zamerané iba na preverenie tých požiadaviek nariadenia / normy, kde boli zaznamenané nezhody. Podľa povahy nezhody sa vykoná EO na mieste, alebo v niektorých prípadoch môže stačiť preverenie dodaných podkladov, preto musí byť pre následné EO stanovený rozsah a termín. Lehota na odstránenie nezhody a pre uskutočnenie následného EO je v prípade prvotného EO max. 6 mesiacov (od posledného dňa druhého stupňa EO), v prípade opakovaného alebo dozorného EO 3 mesiace od dátumu uskutočnenia EO.

**3.2.1.2.6** Za navrhnutie tímu pre následné EO zodpovedá vedúci menovaný environmentálny overovateľ. Následné EO prebieha podľa závažnosti zistení primerane vyššie uvedenému postupu. Pre určenie platnosti Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii je rozhodujúci dátum uskutočnenia následného EO.

**Upozornenie:** smie byť uskutočnené iba jedno opakované EO.

**3.2.1.2.7** Pokiaľ budú v priebehu prvotného EO druhého stupňa zistené také závažné veľké nezhody, že vydanie Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii nie je reálne ani v prípade realizácie očakávaných nápravných opatrení, oznámi certifikačný orgán TÜV SÜD Slovakia klientovi prerušenie environmentálneho overovania druhého stupňa.

**3.2.1.2.8** Cena za prvotné i následné EO je určená platným cenníkom. Klientovi sú však vždy vyúčtované minimálne tie náklady, ktoré vznikli certifikačnému orgánu TÜV SÜD Slovakia do okamihu prerušenia EO (vrátane vypracovania správy) v súlade s bodom 3.2.1.2.5.

### 3.2.2 Špeciálne EO – rozšírenie rozsahu

K rozšíreniu predchádzajúceho EO môže dôjsť rozširovacím EO pri dodržaní požiadaviek čl. 8 nariadenia. Rozšírenie môže zahŕňať zmeny v rozsahu častí preverovanej organizácie, ktoré sú predmetom overovania a validácie (napr. predmet EMS, zmeny procesov, zmeny v rozsahu činností, organizačné zmeny a pod.). Počas platnosti „Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii“ je preverovaná organizácia povinná informovať certifikačný orgán o podstatných zmenách v súlade s čl. 8 nariadenia. Rozširovacie EO je možné vykonať v rámci dozorného EO, opakovaného EO alebo v súlade s čl. 8 nariadenia v lehote do 6 mesiacov od zavedenia podstatných zmien v preverovanej organizácii.

## 3.3 Vydanie Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii

**3.3.1** Prvotné environmentálne overovanie (počas prípravy organizácie klienta na zápis do registra EMAS) – závery obsahujúce vyhodnotenie EO tímom overovateľov a rozhodnutie certifikačného



Slovakia

orgánu TÜV SÜD Slovakia o vydaní Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii (krok 3).

**3.3.1.1** Predpokladom pre vydanie Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii je preverenie plnenia požiadaviek nariadenia zo strany klienta so zreteľom na preukázané plnenie daných požiadaviek formou vyššie popísaného postupu environmentálneho overovania uzatvoreného s odporúčaním na vydanie Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii.

**3.3.1.2** Na základe priebehu celého procesu EO a kladného posúdenia v rámci interných postupov TÜV SÜD Slovakia, rozhoduje vedúci certifikačného orgánu o vydaní Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii. Za tým účelom odovzdávajú menovaní environmentálni overovatelia certifikačnému orgánu správu o výsledku EO. Po prerokovaní prípadu v Rozhodovacej komisii TÜV SÜD Slovakia je klientovi zaslané jedno vyhotovenie správy z EO. Súčasne je vyzvaný, aby vyjadril svoje pripomienky k tejto správe a popísal opatrenia, ktoré realizoval, alebo plánuje realizovať k prípadným zisteniam.

**3.3.1.3** Doba platnosti Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii je jeden rok, pokiaľ nedôjde k jeho odobratiu podľa 4.4.2. Vo zvlášť odôvodnených prípadoch (viď. kap.3.4.4) môže byť tiež požadované krátkodobé mimoriadne overovanie.

## **3.4 Dozorné environmentálne overovanie (krok 4)**

**3.4.1** Dozorné environmentálne overovanie na účely predĺženia registrácie v registri EMAS podľa článku 6 ods. 2 nariadenia – environmentálne overovanie organizácie klienta pred skončením platnosti Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii sa vykonáva 1x ročne, každé 3 roky musí byť vykonané opakované EO. V prípade uplatnenia výnimky v zmysle čl. 7 nariadenia sa tieto intervaly predlžujú na 2 a 4 roky. Dozorné environmentálne overovanie sa uskutočňuje v dobe platnosti Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii, pričom najneskôr do 12 mesiacov od dátumu jeho vydania musí byť vydané nové Vyhlásenie po dozornom EO. Pre stanovenie termínu dozorného EO je rozhodujúci dátum vydania Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii, prípustná je tolerancia -3/+0 mesiacov.

Pri každom dozornom environmentálnom overovaní musia menovaní environmentálni overovatelia preveriť a získať dôkazy o plnení všetkých požiadaviek nariadenia v súlade s čl. 18 ods. 1, 2, 3, 4 a 7 nariadenia:

1. Environmentálni overovatelia posudzujú, či environmentálne preskúmanie organizácie, jej environmentálna politika, systém manažérstva, postupy v oblasti auditu a ich vykonávanie sú v súlade s požiadavkami tohto nariadenia.
2. Environmentálni overovatelia overujú:
  - a) dodržiavanie všetkých požiadaviek uvedených v nariadení organizáciou, pokiaľ ide o úvodné environmentálne preskúmanie, systém environmentálneho manažérstva, environmentálny audit a jeho výsledky a environmentálne vyhlásenie alebo aktualizované environmentálne vyhlásenie;
  - b) dodržiavanie uplatniteľných právnych požiadaviek Spoločenstva EMAS, ako aj národných, regionálnych a miestnych právnych požiadaviek týkajúcich sa životného prostredia zo strany organizácie;
  - c) sústavné zlepšovanie environmentálneho správania organizácie
  - d) spoľahlivosť, dôveryhodnosť a správnosť údajov a informácií uvedených v:
    - environmentálnom vyhlásení
    - v aktualizovanom environmentálnom vyhlásení
    - vo všetkých environmentálnych informáciách, ktoré sa majú validovať.
3. Environmentálni overovatelia overujú najmä vhodnosť úvodného environmentálneho preskúmania alebo auditu alebo iných postupov, ktoré vykonáva organizácia, bez toho, aby sa tieto postupy zbytočne opakovali.

4. Environmentálni overovatelia overujú, či sú výsledky interného auditu spoľahlivé. Na tento účel využívajú v prípade potreby kontroly na mieste.
7. Pri dozornom EO na účely overovania na predĺženie registrácie uvedené v článku 6 ods. 2 nariadenia environmentálny overovateľ kontroluje, či organizácia plní aspoň tieto požiadavky:
  - a) organizácia vykonala interný audit environmentálneho správania a dodržiavania súladu s uplatniteľnými právnymi požiadavkami týkajúcimi sa životného prostredia v súlade s prílohou III nariadenia;
  - b) organizácia preukazuje priebežné dodržiavanie uplatniteľných právnych požiadaviek týkajúcich sa životného prostredia a sústavné zlepšovanie svojho environmentálneho správania;
  - c) organizácia pripravila aktualizované environmentálne vyhlásenie v súlade s prílohou IV nariadenia a zohľadnili sa referenčné dokumenty pre príslušný sektor, ak sú k dispozícii.

**3.4.2** Klient poskytne certifikačnému orgánu TÜV SÜD Slovakia zdokumentované informácie v súlade s článkom 25 odsek 5 nariadenia:

- základné informácie o organizácii a svojich činnostiach, environmentálnej politike a programe,
- popis uplatňovaného systému environmentálneho manažérstva v organizácii,
- podrobnosti o vykonanom environmentálnom preskúmaní alebo auditoch,
- správu o tomto preskúmaní alebo auditoch a o každom nápravnom opatrení prijatom po preskúmaní alebo auditoch

spolu so zoznamom všetkých uskutočnených zmien.

Ďalším podkladom pre dozorné EO sú správy a zoznamy zistení z predchádzajúcich EO.

**3.4.3** Dozorné EO je spravidla uskutočňované menovaným environmentálnym overovateľom, ktorý bol členom tímu overovateľov pri prvotnom resp. predchádzajúcom dozornom alebo opakovanom EO. Termín dozorného EO je klientom odsúhlasený a klient obdrží z tohto EO správu.

**3.4.4 Mimoriadne dozorné EO** (ohlásené alebo neohlásené) môže byť vykonané pri zistení, že organizácia s platným Vyhlásením environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii (ďalej len „Vyhlásenie EO“) nedodržiava podmienky, na základe ktorých mu bolo Vyhlásenie EO vydané, alebo ako dôsledok sťažnosti podanej na organizáciu s platným Vyhlásením EO, alebo v prípadoch keď nastanú významné zmeny v organizácii, postupoch alebo činnostiach organizácie s platným Vyhlásením EO (bod 3.2.2) alebo ako následok pozastavenia platnosti Vyhlásenia EO, prípadne ak dôjde k zmenám v požiadavkách na EO alebo v prípade podľa bodu 4.2.7. Dĺžka neohláseného EO je maximálne 1 auditodeň, pričom budú preverené záležitosti, ktoré viedli k nutnosti vykonania tohto mimoriadneho EO a zahrňa EO realizačného procesu a preverenie dotknutej dokumentácie.

## 3.5 Opakované environmentálne overovanie (krok 5)

**3.5.1** Opakované environmentálne overovanie na účely predĺženia registrácie v registri EMAS podľa článku 6 ods. 1 nariadenia sa uskutočňuje pred skončením platnosti Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii každé 3 roky (v prípade uplatnenia výnimky v zmysle čl. 7 nariadenia každé 4 roky) tak, aby platnosť nového Vyhlásenia EO nadväzovala na predchádzajúce Vyhlásenie EO.

Klient poskytne certifikačnému orgánu TÜV SÜD Slovakia zdokumentované informácie v súlade s článkom 25 odsek 5 nariadenia spolu so zoznamom všetkých uskutočnených zmien (bod 3.4.2). Ďalším podkladom pre opakované EO sú správy a zoznamy zistení z predchádzajúcich EO.

**3.5.2** Pri každom opakovanom environmentálnom overovaní musia menovaní environmentálni overovatelia preveriť a získať dôkazy o plnení všetkých požiadaviek nariadenia v súlade s čl. 18 ods. 1, 2, 3, 4 a 6 nariadenia:



Slovakia

1. Environmentálni overovatelia posudzujú, či environmentálne preskúmanie organizácie, jej environmentálna politika, systém manažérstva, postupy v oblasti auditu a ich vykonávanie sú v súlade s požiadavkami tohto nariadenia.
2. Environmentálni overovatelia overujú:
  - a) dodržiavanie všetkých požiadaviek uvedených v nariadení organizáciou, pokiaľ ide o úvodné environmentálne preskúmanie, systém environmentálneho manažérstva, environmentálny audit a jeho výsledky a environmentálne vyhlásenie alebo aktualizované environmentálne vyhlásenie;
  - b) dodržiavanie uplatniteľných právnych požiadaviek Spoločenstva EMAS, ako aj národných, regionálnych a miestnych právnych požiadaviek týkajúcich sa životného prostredia zo strany organizácie;
  - c) sústavné zlepšovanie environmentálneho správania organizácie
  - d) spoľahlivosť, dôveryhodnosť a správnosť údajov a informácií uvedených v:
    - environmentálnom vyhlásení
    - v aktualizovanom environmentálnom vyhlásení
    - vo všetkých environmentálnych informáciách, ktoré sa majú validovať.
3. Environmentálni overovatelia overujú najmä vhodnosť úvodného environmentálneho preskúmania alebo auditu alebo iných postupov, ktoré vykonáva organizácia, bez toho, aby sa tieto postupy zbytočne opakovali.
4. Environmentálni overovatelia overujú, či sú výsledky interného auditu spoľahlivé. Na tento účel využívajú v prípade potreby kontroly na mieste.
6. Pri opakovanom EO na účely overovania na predĺženie registrácie uvedenej v článku 6 ods. 1 environmentálny overovateľ skontroluje, či organizácia plní aspoň tieto požiadavky:
  - a) plne funkčný systém environmentálneho manažérstva v súlade s prílohou II nariadenia
  - b) organizácia má v plnom rozsahu naplánovaný program auditov, pričom sa dokončil aspoň jeden cyklus auditov v súlade s prílohou III nariadenia
  - c) organizácia uskutočnila jedno preskúmanie manažmentom
  - d) organizácia pripravila environmentálne vyhlásenie v súlade s prílohou IV nariadenia a zohľadnili sa referenčné dokumenty pre príslušný sektor, ak sú k dispozícii.

## 4. Všeobecné podmienky

### 4.1 Povinnosti a zodpovednosť certifikačného orgánu TÜV SÜD Slovakia

**4.1.1** Certifikačný orgán TÜV SÜD Slovakia sa zaväzuje, že bude so všetkými informáciami o organizácii klienta zaobchádzať ako s dôvernými, a že ich využije iba na dohodnutý účel. Dodané podklady nebudú poskytované tretím osobám. Výnimkou je iba poskytnutie podrobnej správy rozhodovaciemu miestu v prípade sporu alebo orgánom definovaným v ods. 4.2.10 týchto podmienok alebo ak táto povinnosť vyplynie certifikačnému orgánu zo zákona. Klient môže certifikačný orgán zbaviť tejto povinnosti mlčanlivosti.

**4.1.2** Zodpovednosť certifikačného orgánu TÜV SÜD Slovakia voči klientovi alebo tretej osobe je daná v súlade so slovenským obchodným právom. Certifikačný orgán je povinný v rámci svojich možností dbať na správne používanie environmentálneho overovania pre reklamné účely klienta.





Slovakia

## 4.2 Povinnosti a zodpovednosti klienta

**4.2.1** Všetky podklady vzťahujúce sa k environmentálnemu overovaniu (tiež záznamy) musia byť zo strany klienta poskytnuté certifikačnému orgánu TÜV SÜD Slovakia (prenechané alebo poskytnuté k nahliadnutiu).

**4.2.2** Klient včas menuje kontaktnú osobu poverenú súčinnosťou s menovanými environmentálnymi overovateľmi certifikačného orgánu TÜV SÜD Slovakia a umožní im prístup do príslušných prevádzkových priestorov vo svojom sídle.

**4.2.3** Klient zaistí bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci vykonávateľov kontroly v súlade s ustanoveniami platného Zákonníka práce.

**4.2.4** Klient sa zaväzuje následne po vydaní Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii a uzavretí zmluvy o vykonaní environmentálneho overovania písomne oznámiť certifikačnému orgánu TÜV SÜD Slovakia alebo na e-mailovej adrese [certifikacnyorgan@tuv-sud.sk](mailto:certifikacnyorgan@tuv-sud.sk) akékoľvek zmeny v zmysle ustanovení článku 8 nariadenia a to najneskôr do 1 mesiaca od uskutočnenia takýchto zmien.

Tieto zmeny sa môžu týkať napr.: právnej a organizačnej formy, hospodárskych alebo vlastníckych vzťahov, organizácie a manažmentu (napr. zmien kľúčového personálu), kontaktnej adresy a sídiel prevádzok, predmetu činností zahrnutých do environmentálneho overovania, zásadných zmien v rozsahu činností a procesov a pod.

**4.2.5** Pred prvotným a každým dozorným a opakovaným EO dá klient certifikačnému orgánu TÜV SÜD Slovakia k dispozícii dokumentáciu v súlade s článkom 25 odsek 5 nariadenia spolu so zoznamom uskutočnených zmien (bod 3.4.2).

**4.2.6** Počas doby platnosti Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii sa klient zaväzuje informovať certifikačný orgán TÜV SÜD Slovakia o výskyte vážneho incidentu alebo porušenia právnych predpisov vyžadujúceho zapojenie príslušných regulačných orgánov.

**4.2.7** V prípade výskytu vážneho incidentu, nehody alebo vážneho porušenia právnych predpisov nezávisle od účasti príslušného regulačného orgánu sa klient zaväzuje umožniť certifikačnému orgánu TÜV SÜD Slovakia vykonať mimoriadne environmentálne overovanie s cieľom preveriť, či plnenie požiadaviek nariadenia zo strany organizácie klienta nebolo ohrozené alebo obmedzené.

**4.2.8** Počas doby platnosti Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii bude klient akceptovať rozhodnutie certifikačného orgánu TÜV SÜD Slovakia o pozastavení alebo zrušení platnosti Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii založené na informáciách poskytnutých klientom v zmysle ods. 4.2.6 alebo získané tímom overovateľov počas mimoriadneho EO v zmysle ods. 4.2.7 v prípadoch, keď je možné preukázať, že organizácia klienta vážne neplní požiadavky nariadenia.

**4.2.9** Klient sa zaväzuje viesť záznamy o sťažnostiach voči organizácii (interné aj externé sťažnosti) a o spôsobe ich riešenia, pričom sprístupní tieto záznamy tímu overovateľov počas environmentálneho overovania.

**4.2.10** Klient dáva súhlas k tomu, aby informácie, ktoré sa týkajú procesu environmentálneho overovania mohli byť sprístupnené iným orgánom. Tieto predstavuje skupina posudzovateľov a pozorovateľov zo strany akreditačného orgánu, napr. SNAS, respektíve skupina riadne menovaných evaluátorov EA, ktorá sa preukáže prehlásením o mlčanlivosti. Klient dáva súhlas i k tomu, že po vzájomnej dohode s certifikačným orgánom TÜV SÜD Slovakia umožní účasť posudzovateľa príslušného autorizovaného orgánu (napr. príslušného akreditačného orgánu) v rámci tzv. witness auditu vo svojich priestoroch, pričom berie na vedomie, že mu táto povinnosť vyplýva z ustanovenia článku 23 ods. 6 nariadenia a že prípadné odmietnutie účasti akreditačného orgánu na witness audite môže viesť k odobratiu Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii.



Slovakia

**4.2.11** Bez ohľadu na skutočnosť, že TÜV SÜD Slovakia bude držiteľom Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii spravidla upozorňovať na nadchádzajúce dozorné a opakované EO, má držiteľ Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii povinnosť v ročnom intervale objednať potrebné environmentálne overovanie s 3-mesačným predstihom.

### **4.3 Používanie Vyhlásenie environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii TÜV SÜD Slovakia a používanie loga EMAS**

**4.3.1** Klient môže Vyhlásenie environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii používať výlučne na účely vymedzené nariadením, t.j. ako dôkaz pre príslušné orgány o splnení požiadaviek nariadenia, predovšetkým článkov 4, 5, 6, 13 a 14 nariadenia, prípadne pre tretie osoby a úrady, a to po dobu, pokiaľ je držiteľom platného Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii. Pokiaľ by malo byť Vyhlásenie environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii použité na reklamné účely, musí klient predložiť zamýšľanú podobu reklamy certifikačnému orgánu TÜV SÜD Slovakia na schválenie, aby bolo vylúčené zavádzajúce alebo nesprávne použitie výsledkov environmentálneho overovania.

**4.3.2** Zavádzajúce používanie Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii (napr. skomolením či použitím iba jeho časti) spôsobom, ktorý vzbudzuje dojem vykonanej certifikácie produktu alebo akýmkoľvek iným spôsobom, ktorý možno interpretovať ako označenie zhody produktu, je zakázané. Vyhlásenie environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii nesmie klient sám upravovať či meniť. Pokiaľ by malo byť Vyhlásenie environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii použité v inej podobe alebo iným spôsobom, než ako je špecifikované v týchto podmienkach, musí klient predložiť zamýšľanú podobu jeho použitia certifikačnému orgánu TÜV SÜD Slovakia na schválenie.

**4.3.3** Vyhlásenie environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii platí len pre jeho držiteľa a vzťahuje sa len na procesy v ňom uvedené. Prenos Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii na tretie osoby je neprípustný rovnako ako jeho používanie alebo využívanie treťou osobou.

**4.3.4** Držiteľ Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii preberá plnú zodpovednosť za používanie a správnosť všetkých vyjadrení, vzťahujúcich sa na Vyhlásenie environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii.

**4.3.5** Pri uvádzaní odkazov na Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii v komunikačných médiách (napr. internet, brožúry, reklamné materiály a iné dokumenty) je klient povinný riadiť sa pokynmi certifikačného orgánu TÜV SÜD Slovakia.

**4.3.6** Predpokladom pre ďalšie používanie Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii je udržiavanie platnosti Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii v súlade s požiadavkami nariadenia. Po skončení alebo pozastavení platnosti Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii alebo jeho odobratí certifikačným orgánom TÜV SÜD Slovakia, klient nesmie v propagačných materiáloch ďalej uvádzať odkaz na Vyhlásenie environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii; musí primerane zmeniť všetky svoje reklamné materiály, ak bol rozsah platnosti jeho Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii redukovaný (zmenený); nesmie podávať zavádzajúce informácie ohľadne svojho environmentálneho overovania, ani pripustiť ich šírenie; nesmie používať dokumentáciu z environmentálneho overovania alebo jej časti zavádzajúcim spôsobom, ani sa na ne takto odvolávať; nesmie sa odvolávať ani pripustiť odkazy na Vyhlásenie environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii spôsobom, ktorý by mohol vzbudzovať dojem, že bol certifikovaný produkt, služba alebo proces (pozn.: skúšobné laboratória, kalibračné protokoly a inšpekčné správy); nesmie vzbudzovať



Slovakia

dojem, ani ho pripustiť, že Vyhlásenie environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii platí na činnosť mimo rámec jej platnosti; nesmie používaním Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii diskreditovať ani akokoľvek poškodzovať certifikačnú spoločnosť ani narušovať dôveru verejnosti k environmentálnemu overovaniu.

**4.3.7** Logo EMAS smie klient používať len v súlade s ustanoveniami článku 10 nariadenia, predovšetkým:

- len v prípade, že jeho registrácia je stále platná
- na logu sa vždy uvádza registračné číslo organizácie
- pri použití loga EMAS musí jasne uviesť, na ktoré miesta sa vzťahuje zápis do registra
- všetky environmentálne informácie uverejnené organizáciou zapísanou v registri sa môžu doplniť logom EMAS za predpokladu, že obsahujú odkaz na najnovšie environmentálne vyhlásenie organizácie alebo jej aktualizované environmentálne vyhlásenie, z ktorého boli prevzaté, a že ich environmentálny overovateľ validoval ako:
  - presné;
  - doložené a overiteľné;
  - relevantné a použité vo vhodnom kontexte alebo rámci;
  - reprezentatívne pre celkové environmentálne správanie organizácie;
  - informácie, pri ktorých je nepravdepodobné, že by spôsobili chybný výklad, a
  - významné vzhľadom na celkový environmentálny vplyv.

Logo EMAS sa nesmie používať:

- na výrobkoch ani na ich obaloch,
- v spojení s porovnateľnými nárokmi týkajúcimi sa iných činností a služieb alebo spôsobom, ktorým by ho bolo možné zameniť so značkami ekologických výrobkov.

Používanie loga EMAS v súlade s nariadením je súčasťou kontroly v rámci environmentálneho overovania zo strany certifikačného orgánu TÜV SÜD Slovakia ako environmentálneho overovateľa.

## **4.4 Ukončenie platnosti, odobratie a pozastavenie platnosti Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii**

**4.4.1 Ukončenie platnosti Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii nastane, pokiaľ:**

- bol na klienta vyhlásený konkurz alebo inak rozhodnuté o riešení úpadku alebo rozhodnuté o vstupe do likvidácie;
- došlo k prevzatíu firmy iným subjektom (tzv. "likvidácia s nástupcom");
- došlo k ukončeniu platnosti zmluvy odstúpením či výpoveďou zo strany objednávateľa;
- uplynula uvedená doba platnosti a držiteľ nepožiadala o predĺženie (dozorné / opakované EO).

**4.4.2 Certifikačný orgán TÜV SÜD Slovakia má právo odobrať Vyhlásenie environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii, pokiaľ:**

- je Vyhlásenie environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii zneužívané (použitím na iný účel, než na aký bolo vydané, napr. pre inú dosiaľ neoverovanú firmu, prípadne pre inú, organizačne oddelenú časť firmy, ktorá nebola zahrnutá do predmetu environmentálneho overovania, alebo pre iný predmet činnosti);
- držiteľ Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii písomne odmietne zmeny Všeobecných podmienok pre environmentálne overovanie počas šiestich týždňov po ich vstupe do platnosti, príp. odmietne možnosť sa s nimi oboznámiť;
- platba za výkony certifikačného orgánu TÜV SÜD Slovakia nebola zaplatená v stanovenej dobe (ani po upomienke);



Slovakia

- nastanú iné dôvody na odobratie v zmysle ods. 4.2.8 alebo dôvody vyplývajúce zo zmluvy s klientom, ak klient túto zmluvu poruší, odstúpi od nej, či sa zachová v rozpore s dohodnutým predmetom zmluvy.

#### **4.4.3 Certifikačný orgán TÜV SÜD Slovakia má právo pozastaviť platnosť Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii:**

- v prípadoch podľa ods. 4.2.8, ak certifikačný orgán TÜV SÜD Slovakia môže oprávnenne predpokladať odstránenie nezhôd v stanovenej lehote, najviac však 3 mesiace od vykonania mimoriadneho environmentálneho overovania. Pokiaľ tento termín nebude dodržaný z dôvodov, ktoré vzišli zo strany klienta, platí analogicky ods. 4.4.2. Lehota pre pozastavenie platnosti Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii môže trvať maximálne 3 mesiace, potom nastáva buď fáza obnovenia platnosti pri plnení podmienok pre trvanie platnosti Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii, alebo odobratie Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii podľa ods. 4.4.2 týchto podmienok.
- certifikačný orgán má právo obmedziť rozsah platnosti Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii, aby vylúčil tie časti predmetu environmentálneho overovania, ktoré nespĺňajú požiadavky nariadenia, pokiaľ sa pri environmentálnom overovaní preukáže, že klient vážne alebo trvale neplní požiadavky nariadenia pre tieto časti predmetu EO.

**4.4.4** V prípade ukončenia platnosti Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii podľa ods.4.4.1, alebo odobratí Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii podľa ods. 4.4.2 týchto podmienok klient nie je ďalej oprávnený preukazovať sa platným Vyhlásením environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii, ani používať Vyhlásenie environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii na účely zápisu do registra EMAS a na účely predĺženia registrácie v registri EMAS. Pri pozastavení platnosti Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii podľa ods. 4.4.3 týchto podmienok je klient písomne upozornený, že do doby obnovenia platnosti Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii nie je ďalej oprávnený preukazovať sa platným Vyhlásením environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii, ani používať Vyhlásenie environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii na účely zápisu do registra EMAS a na účely predĺženia registrácie v registri EMAS.

## **4.5 Záznamy o environmentálnom overovaní**

Certifikačný orgán TÜV SÜD Slovakia vedie záznamy o prvotnom environmentálnom overovaní, dozornom environmentálnom overovaní a opakovanom environmentálnom overovaní klientov v oblasti environmentálneho overovania, z ktorých je zrejmé uskutočnenie tejto služby. Doba uchovávania týchto podkladov je 6 rokov od dátumu vydania Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii. Ďalej vedie interne zoznam klientov s platným Vyhlásením environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii s uvedením oblasti EO a doby platnosti Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii, zoznam pozastavených a odobratých Vyhlásení environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii. Informácie k environmentálnemu overovaniu poskytne COSM na požiadanie telefonicky a na e-mailovej adrese: [certifikacnyorgan@tuv-sud.sk](mailto:certifikacnyorgan@tuv-sud.sk), pričom na požiadanie poskytne informácie o zemepisných oblastiach, kde pôsobí; informáciu o stave overovania a validácie (vydanie, pozastavenie a zrušenie Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii); názve, rozsahu a sídle (mesto a krajina) konkrétneho klienta environmentálneho overovania.



Slovakia

## **4.6 Správa držiteľovi Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii o zmenách v požiadavkách na platnosť**

Certifikačný orgán TÜV SÜD Slovakia podáva klientovi (držiteľovi Vyhlásenia environmentálneho overovateľa o overovaní a validácii) správy o podstatných zmenách v požiadavkách na environmentálne overovanie, alebo o zmenách normy či nariadenia, ktoré sú základom pre validáciu a overovanie v oblasti EO. Mimo toho sú správy o týchto zmenách verejnosti prístupné prostredníctvom internetovej stránky TÜV SÜD Slovakia.

## **5. Sťažnosti a odvolania (opravné prostriedky)**

**5.1** Klient môže proti výsledkom procesu environmentálneho overovania (rozhodnutiu certifikačného orgánu – krok 3) podať odvolanie a ďalej môže proti úkonom a postupom certifikačného orgánu TÜV SÜD Slovakia pri posudzovaní (krok 1-5) vzniesť sťažnosť.

**5.2** Opravný prostriedok musí klient podať písomne, resp. prostredníctvom e-mailu na mailovej adrese: [certifikacnyorgan@tuv-sud.sk](mailto:certifikacnyorgan@tuv-sud.sk) s odôvodnením a s dôkazmi jeho oprávnenosti.

**5.3** O opravnom prostriedku, vzťahujúcom sa k posudzovaniu, či k výsledkom environmentálneho overovania, rozhoduje v prvej inštancii vedúci certifikačného orgánu TÜV SÜD Slovakia, v druhej inštancii zvláštna komisia Rady pre certifikáciu TÜV SÜD Slovakia. Odvolanie je prípustné i proti prvoinštančnému rozhodnutiu.

**5.4** Odvolanie je možné podať v lehote 14 dní od oznámenia výsledku klientovi, sťažnosť do 14 dní od okamihu vzniku jej príčiny. O odvolaní či sťažnosti musí prvá inštancia rozhodnúť do 60 pracovných dní od ich zaevidovania, alebo ich v rovnakej lehote postúpiť druhej inštancii. O prípadnom predĺžení lehoty z dôvodu komplexného preverenia podania o viac ako 60 pracovných dní je klient písomne informovaný vedúcim COSM pred jej uplynutím.

**5.5** Ďalšie podrobnosti sú uvedené v Riadiacej dokumentácii certifikačného orgánu TÜV SÜD Slovakia, ktorá je na vyžiadanie k nahliadnutiu.

## **6. Záverečné ustanovenia**

**6.1** Tieto Všeobecné podmienky pre environmentálne overovanie môžu byť s ohľadom na ustanovenie § 273 Obchodného zákonníka neoddeliteľnou súčasťou zmluvy uzatváranej medzi TÜV SÜD Slovakia a klientom, prípadne v niektorých dojednaniach zmluva môže na ne odkazovať. Podpisom zmluvy sa stávajú Všeobecné podmienky pre environmentálne overovanie záväznými a vynútiteľnými pre zmluvné strany.

**6.2** Odchýlne dohody v zmluve majú prednosť pred znením Všeobecných podmienok pre environmentálne overovanie.

## **7. Časová platnosť a zmeny Všeobecných podmienok pre environmentálne overovanie**

**7.1** Tieto Všeobecné podmienky pre environmentálne overovanie sú platné a účinné od 07. februára 2020 a platia pre environmentálne overovanie, uskutočnené po tomto dátume. Prestávajú platiť akonáhle



Slovakia

vstúpia do platnosti nové Všeobecné podmienky pre environmentálne overovanie. Všeobecné podmienky sú vždy v aktuálnej verzii zverejnené na webovom sídle spoločnosti [www.tuvsud.com/sk-sk](http://www.tuvsud.com/sk-sk).

za TÜV SÜD Slovakia s.r.o.

Ing. Marián Harčarik v. r.

vedúci Certifikačného orgánu systémov manažérstva TÜV SÜD Slovakia s.r.o.